M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci, Här Kartheiser. Ech wollt eng Kéier zréckkommen op d'Propositioun vum Här Di Bartolomeo, deen ...

(Interruptions)

Den Här Gilles Baum huet d'Wuert.

M. Gilles Baum *(DP)*.- Ech widderhuelen, wat ech am Ufank gesot hunn: Mir sinn an enger extreemer Situatioun. Ech verstinn awer, wann de Claude Wiseler hei uewe steet oder och d'Madamm Hansen, dass se soen: „Mir mussen eis awer Zäit huelen, fir dat do ze maachen." Ech muss lech elo soen: Ech hätt elo kënnen d'Sëtzung véier Stonnen ënnerbriechen oder den Owend maachen, dann hätt een Zäit gehat. Ech verstinn awer, wa gesot gëtt: „Ech brauch och nach vläicht mar de Moien, fir mech wierklech dranzeknéien, fir wierklech ze kucken, ob déi Punkten, déi an der Santéskommissioun nach net honnertprozenteg waren, verbessert gi sinn, ob mer wierklech e gudden Text hunn an net", wéi den Här Wiseler hei uewe scho mol gesot huet, „e schluddregen Text."

Ech mengen, et soll eis alleguerten dru geleeë sinn, dann en Text ze hunn, wou sou vill Leit wéi méiglech heibanne kënnen derhannentstoen. An da solle mer och elo vläicht keng Kampfofstëmmung maachen, ob mer dat elo haut maachen oder ob mer eis Zäit huelen, fir et mar de Mëtten ze maachen. Dofir géif ech lech dann am Numm vun der Demokratescher Partei soen, dass mer dermat averstane sinn, fir et da mar de Mëtten ze maachen.

(Interruptions et brouhaha)

Oder mar de Moien. Mar de Moien oder mar de Mëtten. Wann Der mar de Moien nach wëllt ...

(Brouhaha)

M. Mars Di Bartolomeo *(LSAP)*.- Mir kënnen ... Mir maachen eng Santéskommissiounssëtzung.

M. Gilles Baum *(DP)*.- Okay!

Plusieurs voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président*.- Okay, merci villmools, Här Baum. Ech wëll dann d'Chamber froen, ob se d'accord ass, fir de Projet de loi 7683 vum Ordre du jour erofzehuelen an dann eng nei Sitzung fir mar de Moien eventuell oder mar de Mëtten, wéi dann eeben d'Gegeebenheeten et wäerten erginn, ze fixéieren an dann awer ze kucken, datt mer am Interêt vu Land a Leit esou séier wéi méiglech déi Ziler, déi mer wëlle mat deem Gesetz erreechen, kënnen erreechen.

Den Här Di Bartolomeo, wannechgelift.

M. Mars Di Bartolomeo *(LSAP)*.- Merci, Här President. Merci och de Kolleegen a Kolleeginnen alleguer. Ech géif dann och proposéieren, dass mer déi Kommissiounssëtzung vun der Santé mar de Moie per Visiokonferenz um 8.00 Auer maachen. Dann huet jiddwereen Zäit, fir a Rou déi Texter iwwert den Owend ze kucken, an dann, mengen ech, si mer safe.

Plusieurs voix.- Très bien!

Une voix.- An da komme mer heihinner ...

(Brouhaha)

M. Mars Di Bartolomeo *(LSAP)*.- Jo, mir kënnen ... Nee, mir kënnen ... Mir kënne se och hei maachen.

M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci, Här Di Bartolomeo.

Vote sur la modification de l'ordre du jour

Da froen ech d'Chamber nach eng Kéier, ob se d'accord ass mat dëser Ofännerung vum Ordre du jour, fir de Projet de loi 7683 vum Ordre du jour ze huelen.

Wien d'accord ass, dee soll d'Hand an d'Luucht hiewen.

Dann ass et esou decidéiert.

5. 7684 - Proposition de loi portant dérogation temporaire à l'article 3, paragraphe 5, de la loi modifiée du 21 septembre 2006 sur le bail à usage d'habitation et modifiant certaines dispositions du Code civil

7685 - Proposition de loi du 21 octobre 2020 modifiant la loi du 8 mars 2018 relative aux établissements hospitaliers et à la planification hospitalière, et supprimant la limite du nombre maximal de lits pouvant être autorisés au niveau national

7686 - Gesetzesvirschlag Ännerung vum Art. 271 vum Code de la sécurité sociale

7687 - Proposition de loi portant modification de la loi du 16 juin 2017 sur l'organisation du Conseil d'État

Déclarations de recevabilité

An hirer Reunioun vum 27. Oktober 2020 huet sech d'Presidentekonferenz fir d'Recevabilitéit vu véier Propositions de loi, déi den 21. Oktober 2020 deponéiert goufen, ausgeschwat. Et handelt sech ëm d'Proposition de loi 7684 iwwert de Wunnengsloyer, déi vun den Häre Marc Baum an David Wagner deponéiert gouf, d'Proposition de loi 7685, eng Ofännerung vum sougenannte Spidolsplang, déi vum Här Jeff Engelen deponéiert gouf, de Gesetzesvirschlag 7686, eng Ännerung vum Artikel 271 vum Code de la sécurité sociale, dee vum Här Fernand Kartheiser deponéiert gouf, a schliisslech d'Proposition de loi 7687, en Ännerungsvirschlag zum Gesetz iwwert d'Organisatioun vum Staatsrot vum 16. Juni 2017, déi vum Här Léon Gloden deponéiert gouf.

Schléisst d'Chamber sech dem Virschlag vun der Presidentekonferenz un, dës véier Proposition-de-loien als recevabel ze erklären?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

6. Octroi d'un titre honorifique à M. Gast Gibéryen et à M. Marco Schank

A senger Reunioun vum 16. Oktober 2020 huet de Bureau opgrond vun den Artikelen 193 an 195 vum Chambersreglement virgeschloen, de fréieren Deputéierte Gast Gibéryen a Marco Schank den Éierentitel vun hirer Funktioun zouzeerkennen.

Ass d'Chamber mat deem Virschlag averstanen?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

Deenen neien Éierendeputéierten eis Felicitatiounen!

7. 7689 - Projet de loi portant dérogation temporaire à l'article L. 211-12 du Code du travail

Mir fänken dann den Ordre du jour vun haut de Mëtteg u mam Projet de loi 7689, enger Ofännerung vum Aarbechtsrecht. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An d'Wuert huet direkt de Rapporter vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Georges Engel. Här Engel, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale

M. Georges Engel *(LSAP), rapporteur*.- Merci, Här President. Et handelt sech hei ëm de Projet de loi 7689, deen de Code du travail op verschiddene Punkten ëmännert. An et handelt sech hei och ëm e Projet, deen nach waarm ass. Hei ass de Rapport.

(M. Georges Engel montre un document.)

Deen hutt Der och nach net laang. Deen ass awer an der Kommissioun en tous détails diskutéiert ginn an esou ginn ech emol dovun aus, dass mer deen dann och hei kënne stëmmen. Well et gëtt och heizou eppes ze soen. Dat ass awer eng Ännerung vum Code du travail, déi substanziell ass, déi eppes ka bewierken an déi een och net einfach esou mécht.

Déi exponentiell Erhéijung vun der Unzuel vun deenen neien Infektioune mam Covid, déi bréngt et mat sech, datt een nämlech aussergewéinlech Moossname muss huelen. An d'Regierung huet wichteg Entscheedungen a verschiddene Beräicher missen huelen, an dëst och am Beräich vum Aarbechtsrecht. Dat sinn ni einfach Decisiounen, déi och vill kommentéiert ginn, déi awer onbedéngt noutwendeg sinn.

De Gesetzesprojet mat der Nummer 7689 betrëfft eng zäitlech begrenzten Ofännerung vun deem Aarbechtsrecht. Heimat gëtt u sech eng preventiv Moossnam geholl, fir de gudde Fonctionnement vu verschiddenen essenziellen an onverzichtbare Beräicher ze garantéieren. De Gesetzesprojet, deen erméiglecht nämlech eng limitéiert Hausse, an zwar bis den 31. Dezember vun dësem Joer, vun der Aarbechtszäit fir verschidde Secteuren, an dëst op zwielef Stonnen den Dag respektiv maximal 60 Stonnen d'Woch.

Hei gëllt et ze ënnersträichen, dass dëst net fir alleguer d'Secteuren ass. Dat gëllt just fir ganz spezifesch Secteuren, an dat an éischter Linn fir de Gesondheetssecteur, fir den Hëllefs- a Fleegesecteur inklusiv Spidolsaktivitéiten an déi medezinnesch Analyselaboratoirë souwéi och d'Iwwernuechtungsariichtunge fir Mannerjäreger, déi an enger Mesure dohinner gesat goufen. An et gëllt zum Beispill net - wou och scho grouss Opreegung war - fir aner Betreiungsstrukturen, wéi Maison-relaisen; fir déi gëllt et dann och net.

Et gëllt hei, déi Secteuren um Liewen ze halen, well dat sinn essenziell Secteure fir eis alleguerten. An et trëfft hoffentlech keen! Hoffentlech musse mer déi Mesuren hei net en place setzen, dass se mussen direkt ëmgesat ginn. Mee si mussen en place gesat ginn, fir datt mer kënnen, wa mer se missten aktivéieren, fir datt mer dann och d'gesetzlech Méiglechkeeten hunn.

De Repos journalier an hebdomadaire, deen ass heimadder och net ausser Kraaft gesat. Och dat muss ee soen. Zousätzlech gëllt et och ze bemierken, datt dëst och just mat enger spezieller Autorisatioun vum Aarbechtsminister méiglech ass. Eng Demande muss do gemaach ginn, wou dann och den Accord vum Aarbechtsministère muss virleien. Esou kann den Aarbechtsministère dann och kucken, wien datt déi kritt an ob hei kee Mëssbrauch gemaach gëtt.

Eng änlech Moossnam ass och wärend dem État de crise iwwer Règlement grand-ducal geholl ginn. A wéi eis den Avant-projet de loi de Méinden an der Aarbechtskommissioun virgestallt ginn ass, du gouf och vum Aarbechtsminister bestätegt, datt deemools d'Zuel vun den accordéierten Demandë ganz iwwersiichtlech war. An d'Deputéiert hunn oder kréien an den nächsten Deeg och déi Lëscht geschéckt vun deenen, déi dat ugefrot hunn an och accordéiert kruten. An do gesitt Der drop, dass et haaptsächlech och deen heite Secteur ass, deen et betrëfft, niewent nach zwou, ech mengen, et waren zwou Sécherheetsfirmaen, déi och dat gefrot hunn, well se och essenziell Saachen hu missen du bewaachen.

Wéinst dem Zäitdrock, dee mer alleguerten elo hunn, a wou mer och gesinn, dass et wierklech derwäert ass, fir dat do séier ze maachen, sinn natierlech d'Avise vun de Chambres professionnelles net erakomm. Dat ass natierlech ze verstoen. De Staatsrot huet en Avis ginn, e favorabelen Avis, mat e puer Ännerungen, haut de Mëtteg och. En ass op e puer Punkten agaangen, wat mer konnten an der Kommissioun iwwerhuelen. Aneres hu mer net iwwerholl. Et sinn och eng Rei Froe gestallt ginn, déi zum Deel och an der Kommissioun konnten direkt beäntwert ginn.

Mir sinn eis bewosst - an dat misst och jiddwereen heibanne sinn an dat ass och jiddwereen heibannen -, dass dës Kris net eriwwer ass. A mir hunn am Moment och keng Garantie, wéi et weidergeet. An duerfir sinn och aussergewéinlech Mesuren erfuerdert.

Mir wëllen och net, datt d'Aarbechtsbelaaschtung negativ Konsequenzen op d'Leit kritt. An duerfir ass et eis och wichteg, datt dëst Gesetz u sech eng preventiv Moossnam ass, déi dann och zäitlech limitéiert ass an déi och just do agesat ka ginn, wou déi onverzichtbar Beräicher musse fonctionéieren. Hei gëtt et dann eeben och d'Kontroll vum Aarbechtsminister, deen da kuckt, ob dat alles rechtens ass. An dofir ënnerstëtze mer natierlech och déi Moossnam.

Et trëfft leider oft déi, deene mer oft owes um 8.00 Auer Merci gesot hunn, andeems mer eis virun d'Dier gestallt hunn a geklappt hunn. An ech hoffen net, datt op dëst Gesetz muss eng Kéier zréckgegraff ginn. Mee wann et drëms geet, fir déi essenziell Beräicher ze schützen a funktionéieren ze dinn, mussen och aussergewéinlech Moossname geholl ginn. Dat hei ass eng dovunner.

An ech soe jiddwerengem e grousse Merci, dee gehollef huet, dëse Projet hei op d'Schinn ze setzen, well och hei ass mat ganz héijem Drock geschafft ginn. Et ass ganz séier geschafft ginn: De Méinden ass de Projet virgestallt ginn an haut gëtt en an dëser Chamber gestëmmt. Och do gesäit een awer, datt dëst Parlament ganz séier ka reagéieren, wann et muss sinn. An duerfir och jiddwerengem merci, dee konstruktiv hei matgeschafft huet!

Ech ginn domadder och den Accord vun der LSAP. Merci.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools dem Rapporter, dem honorabelen Här Georges Engel. An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Aly Kaes agedroen. Här Kaes, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Aly Kaes *(CSV)*.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, fir unzefänke wëll ech natierlech dem Rapporter Merci soe fir säi schrëftlechen an och mëndleche Rapport. An en huet Recht: Och dëse Rapport ass ënner engem bestëmmten Drock geschriwwe ginn.

Schonn am État de crise hat d'Regierung eng éischte Kéier decidéiert, déi allgemeng gëlteg maximal Aarbechtszäitreegele vun 10 Stonnen den Dag an 48 Stonnen d'Woch op 12 respektiv 60 Stonnen an d'Luucht ze setzen. Haut proposéiert d'Regierung op en Neits, Ausnamereegelungen an deem Beräich anzeféieren.

Jo, mir befannen eis momentan nach ëmmer an enger sanitärer Kris, do ass keen Zweifel. D'Zuele schwätzen do eng ganz däitlech Sprooch. Dir Dammen an Dir Hären, et ass also vun enormer Wichtegkeet, d'Leit selon les règles de l'art ze betreien, déi vum Virus befall sinn. An duerfir brauche mer ganz kloer dat néidegt Personal.

Mir verstinn duerfir och d'Zilsetzung vun der Regierung. Et ass och eist Uleies, all de Patienten déi beschtméiglech Prise en charge ze garantéieren. Ech mengen, do si mer eis alleguerten eens. An duerfir ass et wéineg hëllefräich, déi schonn ugespaanten Aarbechtsbedéngungen am Gesondheets- a Fleegesecteur nach ze verschlechteren. Mir wëssen, dass Leit aus dësen zwee Secteure spéitstens säit dem 16. Mäerz an extreemer Alarmbereetschaft sinn.

Mat dem Regierungsprojet treffe mer also genau déi Leit, déi schonn déi ganz Zäit u viischter Front - ganz kloer u viischter Front - dem Virus d'Stier bidden, an dat mat engem enormen Engagement. Et sinn déi Leit, déi net nëmmen d'Infektiounszuele liesen, nee, et sinn déi Leit, déi ganz konkreet se Dag fir Dag erliewen. Et sinn déi Leit, déi hire Congé an och de Repos zu groussen Deeler gestrach kruten, pour raisons de service, am Déngscht vun der Allgemengheet. Et sinn déi Leit, déi riskéieren, an dëser permanenter Surcharge, ënnert dësem permanenten Drock e Feeler ze maachen an haftbar gemaach ze ginn. An onofhängeg vum Ausgang vun der Saach, ob dann e Geriicht verurteelt oder net, droe si ganz aleng dës moralesch Bürd, déi och keen hinne kann ewechhuelen.

Et sinn och déi Leit, déi och aus Grënn vun Erschëpfung ëmfale wéi d'Mécken, wann een effektiv rezent Noriichte gelauschtert huet. Wat dës Leit leeschten, ass enorm, dat wësse mer alleguerten, an dat ënner schwieregste Bedéngungen, mental wéi och physesch!

Jo, dat verdéngt Unerkennung. Mir alleguerte sinn hinne schëlleg, eis esou ze verhalen, dass sech de Virus net nach weider onkontrolléiert verspreet. Mir sollen also responsabel handelen an hinnen ee groussen, grousse Merci soen!

Une voix.- Très bien!

M. Aly Kaes *(CSV)*.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, dësen Text ass awer kee Merci. Mir brumme genau deene Leit, déi an de leschte Wochen a Méint Aussergewéinleches geleescht hunn, nei maximal Aarbechtsstonnen op. Jo, dat kënne mir als CSV net matdroen. Fir eis sollten alternativ Weeër prioritär an d'A gefaasst ginn. Et gëtt jo Stëmmen, déi sech staarkmaachen, fir d'Réserve sanitaire ze mobiliséieren. Jo, dat kéint eventuell eng Pist sinn.

Mir stellen awer och fest, dass et eng ganz Rëtsch Leit am Gesondheets- a Fleegesecteur gëtt, jo, déi momentan keng ganz Tâche ausüben. Et sollt een dës Leit schnellstméiglech kontaktéiere fir ze kucken, ob se net bereet wieren, iwwergangsméisseg hiren Aarbechtspensum eropzesetzen. An dat géif natierlech, jo, och derzou féieren, datt eng Rei zousätzlech Stonne kéinte prestéiert ginn. Dëst soll natierlech op fräiwëlleger Basis geschéien.

Weider sollt ee Schüler aus dem Gesondheetssecteur, zum Beispill aus dem BTS Allgemeng Fleeg, mobiliséieren. Eisen Informatiounen no wieren dat ronn 50 Leit. Och esou kéint ee weider Ressourcë fräimaachen am Kampf géint de Virus.

Et gëtt och nach aner Pisten, wéi zum Beispill d'Fleegepersonal vu sengen administrativen Aufgaben zum Deel fräizemaachen. Och hei wieren eng ganz Rei Stonne méi disponibel, fir direkt un der Front matzehëllefen, d'Leit ze fleegen.

En Unhiewe vun der maximaler Aarbechtsdauer dierft deemno absolutt eréischt a leschter Instanz, och virum Hannergrond ganz einfach vun enger enormer Belaaschtung an de leschte Méint, a Fro kommen.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, d'Gewerkschafte soen et scho ganz laang, an och mir net manner haart: „Dës Kris däerf net um Bockel vum Gesondheetspersonal ausgedroe ginn! Seng mental a physesch Gesondheet muss geschützt ginn!" Déi virleiend Ausnamereegelunge widderspriechen an eisen Ae fundamentalen aarbechtsrechtleche Prinzippien. Op deem Punkt deele mir iwwregens och d'Meenung vun de Jonk Sozialisten.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. Aly Kaes *(CSV)*.- Mir sinn der Meenung, dass d'Demanden, fir kënnen op zwielef Stonne respektiv 60 Stonnen eropzegoen, strikt encadréiert musse sinn. An dat huet näischt mat Paragrafereiderei ze dinn. Et geet ëm d'Wuel vum medezinnesche Personal, am Sënn vun enger beschtméiglecher Prise en charge vum Patient.

An op deem Plang ass de virleienden Text net zefriddestellend. De Minister, entschëllegt fir dat ze soen, mee de Minister verkënnt, wéi de Staatsrot et tëschent den Zeilen ausdréckt, zu enger einfacher Boîte aux lettres. Hien dierf de Bien-fondé vun den Demanden net appreciéieren. An an deem Sënn versti mer och ganz kloer d'Bedenke vun de Gewerkschaften.

Et ass fir eis och net nozevollzéien, firwat déi ministeriell Autorisatioun, wa se dann ausgestallt gëtt, mir näischt dir näischt bis den 31. Dezember 2020 Gëltegkeet soll hunn. Op där enger Säit stëmme mer en neit Covidgesetz mat neie Restriktiounen, jo, déi eng Dauer vun engem Mount hunn, an der Hoffnung, datt doduerch d'Verbreedung vum Virus wäert kënnen agedämmt gi sinn. Op där anerer Säit soll déi ministeriell Geneemegung awer an dësem Fall am Sënn vun enger zousätzlecher Aar-

bechtsbelaaschtung vum Personal einfach esou eng Gëltegkeet vun zwee Méint hunn.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech kéint elo nach mat enger ganzer Rei Argumenter virufueren, ech hunn dës Argumenter ... - mir haten an der Kommissioun eng kleng Diskussioun, déi awer ganz konstruktiv war, dat wëll ech hei betounen -, ech hunn awer nach versicht, dat e bëssen ze kierzen, well mer e Modell festgehalen hunn, deen de Modèle de base ass. Dass ech awer e puer Minutte méi kritt hunn, duerfir soen ech nach eng Kéier Merci.

Mee ech muss awer soen, Här President, Dir Dammen an Dir Hären, aus all deene Grënn, déi ech elo opgezielt hunn, an och wa mer d'Zilsetzung, ech wëll dat nach eng Kéier soen, vun der Regierung deelen, kënne mer dësen Text ënnert de gegeebenen Ëmstänn net mat engem positive Vott begleeden. Mir wäerten eis also enthalen.

Ech wëll duerfir mäi Speech hei, meng Interventioun och mat engem Saz vun de Jonk Sozialisten schléissen, ...

(Brouhaha)

... déi esou ganz léif soen: „Och Helde brauchen emol eng Paus."

Ech soen lech Merci fir d'Nolauschteren.

(Brouhaha)

Une voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools, Här Kaes. An als nächste Riedner ass den honorabelen Här Pim Knaff ageschriwwen. Här Knaff, Dir hutt d'Wuert.

M. Pim Knaff *(DP)*.- Här President, Kolleeginnen a Kolleegen, am Ufank e grousse Merci un de Georges Engel fir säi mëndlechen a schréftleche Rapport an och un all d'Beamten aus der Chamber an och aus der Regierung, déi un deem Rapport an och um Text matgeschafft hunn.

Déi zweet Well vun der Pandemie ass do. Dat weisen d'Infektiounszuelen an d'Analysen aus de Kläranlagen eendeiteg. D'Situatioun an eise Spideeler ass awer nach relativ stabel. Et stinn nach genuch Better a Beootmungsgeräter zur Verfügung. Mee ëmmer méi eeler a vulnerabel Leit infizéiere sech erëm mam Virus. Dat kéint eise Gesondheetssystem ganz séier u seng Limitte bréngen.

Do derbäi kënnt, datt et och beim Gesondheetspersonal zu ëmmer méi positive Fäll kënnt. An all Dokter, Infirmier oder Fleeger, deen an Isolatioun oder Quarantän gesat gëtt, feelt natierlech um Terrain. Mir befannen eis an enger absolutter Ausnamesituatioun, déi duerch de Personalmangel am Gesondheetssecteur an d'Ofhängegkeet vum Ausland nach verstäerkt gëtt.

Trotzdeem mussen d'Gesondheetsversuergung vun der Bevëlkerung an eis Testcapacitéiten an dëser sanitärer Kris ënner allen Ëmstänn séchergestallt bleiwen. An dëst Gesetz erfëllt genee deen Zweck. Bis Enn des Joers soll et méiglech sinn, datt d'Gesondheets- an d'Fleegepersonal souwéi d'Personal an de Laboratoires médicaux an an de Jugend- a Kannerheemer bis zu maximal zwielef Stonnen den Dag oder maximal 60 Stonnen an der Woch schaffe kënnen.

Et ass aktuell nach net virauszegesinn, wéi staark d'Infektiounszuelen an den nächste Wochen an Deeg klamme wäerten an ob et zu enger Iwwerlaaschtung vun eise Gesondheets- a Fleegestrukture komme kéint. Dowéinst musse mir mat dëser aussergewéinlecher Mesure fir den Eeschtfall virsuergen.

Här President, ech wëll betounen, datt d'DP hannert de regulären Aarbechtszäitlimitte steet. Wéi bei villen anere Mesuren, déi am Verlaf vun dëser sanitärer Kris getraff goufen, hätte mir dës Mesure net a Betruecht gezunn, wa mir net der Iwwerzeegung wären, datt se ënnert dësen Ëmstänn eng Noutwendegkeet ass, fir op de schlëmmste Fall virbereet ze sinn.

Mir sinn eis och bewosst, datt mir vum Gesondheets- a Fleegepersonal vill verlaangen. A mir kënnen net oft genuch Merci soen, och well schonn déi lescht Wochen a Méint vill Energie kascht hunn: Merci fir Ären onermiddlechen Asaz un éischter Front!

Plusieurs voix.- Très bien!

M. Pim Knaff *(DP)*.- E Merci eleng geet natierlech net duer. Mir mussen dës sanitär Kris notzen, fir Schwächten ze erkennen, aus Feeler ze léieren an eis esou besser op d'Zukunft virzebereeden. Dozou gehéiert och, d'Gesondheetsberuffer méi ze valoriséieren an d'Aarbechtskonditioune méi attraktiv ze maachen. Well wann dës Kris eis eppes kloergemaach huet, dann datt eis Helden a systeemrelevante Beruffer schaffen an eis dagdeeglech begéinen.

An deem Sënn ginn ech den Accord vun der Demokratescher Partei an ech soe Merci fir Är Opmierksamkeet.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. André Bauler *(DP)*.- Ganz gutt.

M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools, Här Knaff. An als nächste Riedner ass den honorabelen Här Charles Margue agedroen. Här Margue, Dir hutt d'Wuert.

M. Charles Margue *(déi gréng)*.- Merci, Här President. „Helde brauche Paus", seet den Aly Kaes, wann en dann d'sozialistesch Jugend zitéiert. Ech mengen, Dir kritt den Éierentitel bei de Jusoen. Mee de Virus gëtt keng Paus fir de Moment an dat ass leider de Problem. An déi Moossnamen am neie Covidgesetz, dat mer da mar de Moie jo wäerte stëmmen, versichen derzou bäizedroen, dass et endlech Paus ka ginn.

Zu deem Gesetzesprojet, dee mer an der Mëttesstonn ugeholl hunn (veuillez lire: zu deem mer an der Mëttesstonn de Rapport ugeholl hunn), ginn ech am Numm vun der grénger Fraktioun elo schonn den Accord. Dëse Gesetzesprojet ass däitlech méi kuerz wéi deen aus der Santéskommissioun a war am Fong och an där kuerzer Zäit éischter iwwert d'Bün ze bréngen. Mir hu schnell gehandelt, mat der Hëllef vum Staatsrot, a mir konnten e korrekt duerchhuelen. Et ass net ideal. A wa mer en nach eng Kéier sollte verlängere missen, da sollte mer vläicht éischter drun denken, fir a Rou kënnen eis gesetzgeeberesch Aarbecht ze maachen. De Kader ass nämlech begrenzt bis den 31. Dezember. Ech fäerten, éierlech gesot, um Dag vun haut, dass dat net duergeet.

Mir schafen eis elo Loft, fir dass mer flexibel sinn. Et ass eng Ausnamegeneemegung, an déi soll zäitlech ganz kloer begrenzt ginn. Et ass, wéi de Rapporter Georges Engel, deem ech Merci soe fir säi gudde Rapport, et gesot huet, preventiv an a Previsioun vun deem, wat elo ass a wat nach an deenen nächste Woche kann op eis duerkommen.

Et ass scho gesot gi vun de Virriedner, et geet hei ëm de Risiko vun enger Penurie, déi zum Deel do ass, an net well Dir a mir an d'Leit dobausse méi krank ginn, mee well déi, déi betraff sinn, am Gesondheetssecteur an am Secteur vun de Mesures d'hébergement fir eis Kanner, selwer krank ginn an net méi à même sinn, esou ze schaffen, wéi se missten, an domadder déi krank Leit an déi Schutzbedierfteg net kéinten entouréiert ginn.

Et ass e Gesetz, wat e Kader gëtt, eng Flexibilitéit tëscht Patronen a Salariéen, fir beschtméiglech Aarbechtspläng kënnen ze maachen. Dat ass den Haaptsënn. Et ass, wéi gesot, schonn ausgeweit ginn op sämtlech Gesondheetsberuffer, op déi, déi annex oder konnex sinn, an op déi, déi an den Hebergementsstrukture schaffen.

Ech soen asoufern all de Leit, déi betraff sinn, elo scho Merci fir hiren Asaz, hoffend dass et net esou vill zum Droe kënnt. Wéi gesot, de Gesetzesprojet gëtt e Kader, an ech hoffen, dass en esou mann wéi méiglech muss genotzt ginn. Mee fir dass en esou mann wéi méiglech muss genotzt ginn, hänkt et un eis all, un eis all de Bierger, ob mer d'Moossnamen anhalen, fir dass eis Helden dann och net ëm hir Feierdeeg ... - wéi soll ech soen? -, dass se net an dee Stress komme vun Iwwermiddung, vun deem, wat den Aly Kaes gesot huet, vu Feeler maachen, och wann et dann op d'Käschte geet, dass mer Chrëschtdag mussen anescht gestalten, dass mer net kënnen op d'Chrëschtmäert goen. Dat ass de Präis. Mee nëmmen esou kënne mer déi Moossnamen, kënne mer dat Gesetz hei begleeden, fir dass d'Leit gutt dervukommen, déi um Terrain schaffen.

Ech soen lech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools, Här Margue. Nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Jeff Engelen. Här Engelen, Dir hutt d'Wuert.

M. Jeff Engelen *(ADR)*.- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, ech mengen, mir sinn am Land an enger Ausnamesituatioun. Dat brauche mer kengem ze soen, dat weess all Mënsch. An et geet drëm, fir liewenswichteg Secteuren um Liewen ze halen. Dat ass da fir d'Spideeler an d'Maisons de soins, d'Kannerheemer a sou weider, wou mer haut dann an dëser Ausnamesituatioun e rechtleche Kader schafen, fir datt déi Leit dat kënne maachen, wat muss sinn, wann et bis dohinner esou schlëmm sollt kommen.

Si kënnen dann (veuillez lire: Do kann dann d'Aarbechtszäit) ausgedeent ginn op zwielef Stonnen den Dag an op 60 Stonnen d'Woch. Ech mengen, ech selwer hunn och e puer Wochen esou geschafft. Dat ass net grad angeneem. Mee ech mengen, wann et muss sinn, da muss et sinn, a mir schafen hei e rechtleche Kader. Mee domadder kënne mer och liewen a mir sinn domat averstanen. Mee et gëtt ëmmer esou vill vu Merci geschwat fir dat Personal, ech hätt och gär emol eng Kéier, datt mer eis Gedanke maachen, wat mer als Merci kënnen deene Leit ginn. Vun engem Merci kann ee sech bekanntlech dobaussen net allze vill kafen.

M. André Bauler *(DP)*.- Et deet awer heiansdo gutt.

M. Jeff Engelen *(ADR)*.- Ech hunn awer elo nach eng Fro. Ech mengen, mir hunn och eng Réserve sanitaire gehat an der Krisesituatioun am État de crise. An do goufen dann 33 „Haiser", wann ech dat esou däerf soen, déi Ausnamen do geneemegt. Ech weess net, ob den Här Minister dat elo ka soen oder maachen, matdeelen, mee et wär awer gutt, wann d'Chamber iergendwéi matgedeelt géif kréien, wéi dat sech ausgeaart huet, no Iwwerstonnen an hei an do. Ech mengen, et wier awer emol interessant, och fir eis als Chamber, dat gewuer ze ginn.

An an deem Sënn do géif ech den Accord brénge vun eisem ADR. Merci.

M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools, Här Engelen. Da wier et um honorabelen Här Marc Baum. Här Baum, Dir hutt d'Wuert.

M. Marc Baum *(déi Lénk)*.- Merci, Här President. Deen Text, dee mer hei virleien hunn, bedeit eng Derogatioun, geduecht fir zwee Méint, zur Aarbechtszäitreegelung, also zu engem vun deene Kärberäicher vum Aarbechtsrecht, fir ee vun deenen essentielle Secteuren - an ech mengen, mir sinn alleguer elo erëm an enger Situatioun, wou mer musse soen, vläicht vun deem essentielste vun de Secteuren -, wou déi Leit, déi an de Méint März, Abrëll, Mee schonn hu misse Gigantesches leeschten, net op d'Auer gekuckt hunn, bis zur Ermiddung geschafft hunn. A wéi fir anerer de Schluss vum Confinement ugaangen ass, hunn déi Leit ugefaangen, all déi reportéiert Aarbechten am Gesondheetsberäich, déi reportéiert Operatiounen an Ugrëff ze huelen. Dat heescht, si haten net Zäit, sech grouss ze erhuelen.

An elo, elo si mer erëm an enger Situatioun vun enger sanitärer Kris. A si besteet eeben net nëmmen doranner, datt d'Zuel vun den Neiinfizéierten ëmmer weider an d'Luucht geet, déi sanitär Kris besteet och doranner, datt ëmmer méi Leit vun deem Gesondheets- a Fleegepersonal sech selwer infizéiert hunn, selwer positiv sinn, doduerjer ausfalen an datt och immens vill Leit an der Quarantän sinn. Dat ass en duebelen Drock, deen op dem Gesondheetssystem laascht.

Duerfir, mengen ech och, ass d'Motivatioun do, fir dëst Gesetz elo ze maachen. Dat ass novollzéibar aus enger objektiver sanitärer Situatioun eraus. Mee et stellt eis awer viru vill Froen. Éischtens: Et ass esou dacks hei gesot ginn, datt een de Leit Merci misst soen. Duerfir sinn ech dann awer erstaunt, wann ech héieren, datt déi Leit respektiv hir Vertrieder, d'Gewerkschaften, mat deem heiten Text virun e Fait accompli gesat gi sinn, datt net mat hinne geschwat ginn ass. Et hätt net misse Merci gesot ginn, mee awer vläicht am Virfeld wierklech mat hinnen doriwwer diskutéiert ginn, datt si och hiren Apport hätten dozou kënne ginn.

Da stellt sech fir mech awer och d'Fro: Firwat ass et dat esou, datt grad an de Spideeler den Ausfall vu Leit esou héich ass? Wann ech d'Zuele kucke vum Personal, wat am CHL, am Robert Schuman an am CHEM positiv ass, da kann een, mengen ech, net méi erzielen, datt et an de Spideeler kee Cluster gëtt! Mee dann hu mer Problemer am Zougang dozou, wat och en Deel vum sanitäre Volet ass, wourop mer keng Léisung hunn am Moment; op jidde Fall hunn ech keng héieren. Dat misst een awer zumindest och a Betruecht zéien.

An et misst een, wéi och aner Kolleegen dat schonn hei gemaach hunn, och weidergoend d'Fro stellen: Wéi gesäit et dann am Moment wierklech aus mat der Réserve sanitaire? Ech sinn nach gëschter oder virgëschter kontaktéiert gi vun enger Persoun, déi an där Réserve sanitaire ass an déi mir gesot huet: „Mee zënterdeem sinn ech elo näischt méi gewuer ginn. De Kontakt zur Santé ass komplett ofgebrach. Ech ginn anscheinend net gebraucht. Ech liesen awer Hiobsbotschaften aus de Spideeler. Et ass emol kee Message komm, datt een iergendwéi am Stand-by misst sinn, datt et eventuell elo dréngend géif ginn."

(Brouhaha)

Dat heescht, Alternativweeër schéngen awer net an deem Mooss an Usproch geholl ze ginn, wéi dat an eisen Aen op jidde Fall néideg wier.

Och ass do nach eng Fro - wou sech jo elo schéngt eppes ze beweegen -, nämlech d'Fro vum administrativen Opwand vum Fleegepersonal, wou d'Gewerkschafte schonn zënter Joren, fir net ze soe Jorzéngten drop opmierksam maachen, datt d'Fleegepersonal iwwerlaascht ass mat engem administrativen Opwand, a wou et dann elo dës Situatioun brauch, fir datt do endlech e bësse Beweegung erakënnt, fir datt déi Leit dat maachen, woufir se dee Beruff geléiert hunn: nämlech fir Leit ze hëllefen a Leit ze fleegen.

Den Här Knaff huet virdru ganz richteg gesot, datt mer musse kucken, wat dann d'Schwächten an d'Stäerkte si vun eisem Gesondheetssystem. An ech wëll awer och drun erënneren, datt mer virun dräi Méint hei an der Chamber eng Diskussioun haten, datt mer e Spezialrapport bräichten iwwert d'Gestioun vun der Kris. An natierlech, d'Gestioun vun der Kris bedeit natierlech och dee ganze sanitäre Volet. Deen ass leider ofgeleent ginn, wat ech nach ëmmer bedaueren! Well ech mengen, datt et jo net drëm gaange wier, sech selwer ze gäisselen oder iergendeen un de Pranger ze stellen, mee et wier drëm gaangen, wierklech objektiv ze kucken: Wou ass wierklech Nachholbedarf? Wou musse mer dréngend nobesseren, grad wann eng zweet Well, wann eng weider Pandemie erëm ëm sech schléit?

Duerfir, dat alles bedaueren ech! Ech verstinn d'Objektivitéit vun der Situatioun, datt elo Leit gebraucht ginn an datt elo d'Situatioun ass, datt et eventuell kann - potenziell, well et ass jo keen Automatismus, deen agefouert gëtt -, datt et ka potenziell néideg sinn, datt Leit musse méi laang schaffen. Dat gesinn ech an. Mee ech mengen awer, datt déi Kriticken, déi geäussert gi sinn, berechtegt sinn.

Also och mir als Lénk wäerten eis hei enthalen. Mir wëllen dat hei net verhënneren, mee mir hunn awer wierklech gréisser Bedenken, wat d'Demarche ugeet, notamment fir Leit, déi scho wierklech Iwwermënschleches geleescht hunn an deene leschte sechs Méint, elo schonn unzekënnegen, datt weiderhin hir ugespaanten Aarbechtssituatioun sech sécher net verbessere wäert.

Merci.

M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools, Här Marc Baum. An da wier et um honorabelen Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d'Wuert.

M. Sven Clement *(Piraten)*.- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, d'Personal am Santéssecteur steet elo erëm virun haarde Wochen. A wann et da mat Wochen duergeet! Säitdeem d'Kris ugefaangen huet, sinn dës Leit konstant am Asaz, fir eise Gesondheetssystem um Lafen ze halen. Si haten zanter dem 29. Februar keng Paus, keng wierklech Summervakanz. De Moien nach, um Radio, huet een en Direkter vun engem Spidol héiere soen, datt sech bei senge Leit esou vill Congéen opgestaut hätten, datt en awer sou lues quasi forcéiert wär, se an de Congé ze schécken, fir datt se him net géifen ëmkippen. Dës Leit hunn Heroesches bis elo geleescht!

Mir Piraten verstinn, datt dëse Gesetzesprojet hei leider noutwendeg ass, fir datt eis Laboen, Altersheemer a Klinicke mat hirer Aarbecht nokommen. Wann een erëm muss fäerten, datt de System fréier oder spéider op e Kollaps zousteiert, geet et leider net anescht.

Duerch dës Mesuren, déi jo scho virun e puer Méint vun der Regierung ëmgesat goufen, kënnen eventuell Personalenkpäss deelweis - an ech betounen: deelweis! - ausgeglach ginn. Esou kann d'Personal verschidden Deeg méi Stonne schaffen, huet awer duerfir da méi laang Pausen. Falls d'Personal aus engem Altersheem zum Beispill wärend dëse verlängerte Pause géif ufänken, ënner Covid-19-Symptomer ze leiden, ass d'Chance méi geréng, datt se hir Kolleeginnen a Kolleegen op der Aarbecht ugestach hunn, well se ware jo schonn e puer Deeg doheem. Wann dëst Gesetz also richteg benotzt gëtt, kann et d'Santé publique souguer stäerken.

Duerch dës Mesurë bräicht een och manner oft e Wiessel op enger Statioun. D'Unzuel vun de Persounen, déi innerhalb vun enger Woch mat de Patienten oder Bewunner a Kontakt sinn, géif esou reduzéiert ginn. A perséinlech, muss ech éierlech soen, wéi den Här Minister eis sot, datt bis elo d'Personal an 33 Betriber vun dëser Mesure betraff war, huet mech dat awer iergendwou berouegt. Et war net déi Hellewull u Betriber, wéi een am Ufank hätt kënne fäerten.

Mir begréissen, datt d'Personaldelegatioune respektiv d'Gewerkschaften ëm en Avis musse gefrot ginn. An och d'Tatsaach, datt de Minister sech verflicht, all déi accordéiert Demanden an engem Regëster anzedroen, dee Woch fir Woch aktualiséiert gëtt, fënnt eis Zoustëmmung.

An deene leschte Wochen a Méint si jo och vill Stëmmen aus der Groussregioun ze héiere gewiescht, mir Lëtzebuerger hätten eis Nopeschlänner quasi eidelkaaft, hinne massiv Leit ewechrekrutéiert. An och de Moien um Radio war dat erëm e Message, dee kloer kommunizéiert gouf: „Ech däerf net méi." Oder besser gesot: „Ech krut staark un d'Häerz geluecht, net méi an d'Nopeschlänner rekrutéieren ze goen." Dat ass ze verstoen. Et ass ze verstoen, datt d'Nopeschlänner och an enger Krisesituatioun hir Leit brauchen. An datt, wann do op eemol all Lach hei zu Lëtzebuerg mat Leit vun enzwousch anescht gefëllt gëtt, dat forcement enzwousch anescht Lächer oprappt, soudatt mer deem Däiwelskrees net géifen entkommen.

An trotz all deene Rekrutementer, déi mer gemaach hunn, schéngt et personaltechnesch nach ëmmer net duerzegoen. Mir waren trotz dëse Rekrutementer net op déi jëtzeg Situatioun virbereet.

D'lescht Woch eleng huet de CHL gemellt, datt hinnen 90 Leit géife feelen. D'Hôpitaux Robert Schuman hu vu 60 Leit - Stand gëschter - geschwat, mat der Indikatioun, datt der haut warscheinlech erëm géifen derbäikommen.

(Discussion à l'arrière-plan)

Dat weist: Dëse Gesetzesprojet ass néideg!

Mee et muss een och ganz kloer soen, datt en den Aarbechtssecteur definitiv fir jonk Leit esou net méi attraktiv mécht.

(Discussion à l'arrière-plan)

Här Di Bartolomeo, ech géif de Mikro ausmaachen; dann héiere mir Äert Zwëschegespréich net.

Mir hunn elo scho Problemer, jonk Leit dervun ze iwwerzeegen, eng Karriär am Gesondheetssecteur unzegoen, an déi lescht Méint - an ech fäerten, leider och déi kommend - wäerten de Rekrutement an deem Secteur net méi einfach, mee éischter méi schwéier maachen.

Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, dëse Gesetzesprojet ass eng provisoresch Plooschter. E verhënnert déi schlëmmst Bluddungen. Et ass Médecine d'urgence. Et ass eng kuerzfristeg Noutléisung, déi awer derzou féiere kéint, datt mer laangfristeg negativ Konsequenzen hunn, wat de Rekrutement an d'Ausbildung vum Santéssecteur betrëfft. Mir mussen also hei dréngend laangfristeg Léisunge fannen, well nëmmen esou kënne mer de Gesondheetssecteur op stabill Féiss setzen.

Dat gesot, stëmmen d'Piraten dëse Projet mat engem kräischenden A mat, well mer e brauchen, mee mir hoffen, datt mer de Gesondheetssecteur virun deem säit Joerzéngte schweelende Burnout kënne retten.

Ech soen lech Merci.

M. Marc Goergen *(Piraten).*- Ganz gutt!

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Clement. D'Regierung huet d'Wuert, den Här Aarbechtsminister Dan Kersch.

Prise de position du Gouvernement

M. Dan Kersch, *Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire.*- Merci, Här President. An ech géif meng Ried och direkt ufänke mat weidere Mercien. Engersäits un de Staatsrot, deen hei ganz séier en Avis geschriwwen huet. A selbstverständlech och e Merci un alleguerten d'Kolleegen aus der Chamberskommissioun, déi an der Mëttesstonn getaagt hunn, fir dass mer dëse Projet hei esou séier op d'Dagesuerdnung konnte bréngen.

Här President, et gëtt Gesetzer, déi presentéiert ee mat grousser Freed. Et gëtt anerer, déi presentéiert een net esou gär. An et gëtt der, déi presentéiert ee mat Widderwëllen a souguer mat ganz schwéierem Häerz. Dat heiten ass eent dovunner, op dat mer, mengen ech, alleguerte ganz gäre verzicht hätten. Et ass e Gesetzesprojet - et ass elo grad gesot ginn -, deen aus der Nout eraus gebueren ass an deen och duerch d'Nout, an där mer sinn, net ze ëmgoe war.

Et ass e Gesetzesprojet, dee preventiv gestëmmt gëtt, fir Situatiounen ze vermeiden oder fir Situatiounen eventuell ze geréieren, an déi mer hoffentlech ni erakommen. Ech mengen, dat ass e gemeinsame Wonsch, deen ech aus alle Stellungnamen hei eraushéieren hunn. Et ass u sech de Prototyp vun enger Moossnam, déi een hëlt, fir Schlëmmeres ze vermeiden.

Mir kënnen awer net esou maachen, wéi wann et de Problem vun der Penurie vun de Fleegekräften net géif ginn, souwuel an de Spideeler wéi och an den Alters- a Fleegeheemer an och an de staatleche Kannerheemer. De Problem ass reell. En ass eeben net nëmme méi reng theoreetesch, mee e kéint ganz séier ganz direkt a ganz konkreet ginn. An et ass och kee Lëtzebuerger Phenomeen. Dat wësse mer alleguerten. Et ass en internationale Phenomeen, net nëmmen zu Lëtzebuerg an a sengen Nopeschlänner, mee ech géif soen a quasi ganz Europa. Jo, dat weist drop hin, dass dat, wat an deenen dote Beräicher geleescht gëtt, an der Gesellschaft net ëmmer déi Unerkennung fënnt, déi et u sech brauch. An et huet missen eng Kris kommen, fir dass mer eis alleguerte bewosst gi sinn, wéi ofhängeg mer och vun deene Leit sinn, déi an deenen dote Secteuren aktiv sinn.

Am Géigendeel zum Ufank vun der Kris, wou haaptsächlech drëms gekämpft ginn ass, fir genuch Better erbäizekréien, genuch Schutzmaterial, genuch Respiratoren, si mer elo éischter an enger Situatioun, wou mer a Rekordzäit, mengen ech, all déi Problemer do geléist hunn, an et fält eis ëmmer méi op, wéi ofhängeg mer wierklech si vun de Leit, déi an der Fleeg schaffen.

Dee Problem gëtt verschäerft, an dat wësse mer alleguerten, well déi Leit jo och keng Roboteren a keng Automate sinn. Och si kënne krank ginn, zouneemenden Absenteismus, deen och ze erklären ass duerch Iwwerlaaschtung, den Isolement, och d'Quarantän, déi déi Leit selwer musse matdroen. Et ass duerfir och, mengen ech, müüsseg, fir driwwer ze diskutéieren, ob mer op déi dote Situatioun virbereet waren. Nee! Mir waren, wéi alleguerten déi aner Länner ronderëm eis, wéi alleguerten déi aner Länner an Europa an alleguerten déi aner Länner op der Welt, op déi dote spezifesch Situatioun, esou wéi se sech elo presentéiert, net preparéiert. An dat soll een och hei net wëllen iergendengem virmaachen.

Mir probéieren, an enger Situatioun vun der Nout dat Bescht ze maachen. An ech mengen, et kann ee soen, dass eis dat, mat der Hëllef vun all deene Leit, vun deene mer virdru geschwat hunn, bis elo relativ gutt gelongen ass. Ech wëll mech duerfir deene Gedanken, déi vun alle Bänken elo ausgedréckt gi sinn, deene Gedanke vun Dankbarkeet a Respekt vis-à-vis vun deem Secteur hei uschléissen. Mir wëssen, wat mer un hinnen hunn.

A mir perséinlech ass et och ganz kloer: Et kann een eng Zitroun auspressen a se och nach eng Kéier auspressen an och nach eng drëtte Kéier auspressen, mee iergendwann kënnt de Moment, wou kee Jus méi do ass. A mir riskéieren natierlech, genau bei dëser Kategorie vu Leit hei scho bal op deem Punkt unzekommen! Och dat ass eis bewosst. An duerfir läit an där Situatioun, wa mer herno dat Gesetz gestëmmt kréien, eng grouss Verantwortung bei den Direktioune vun deenen eenzelnen Haiser, läit eng grouss Verantwortung bei de Responsabele vun de Ressource-humainë vun deenen Haiser, läit eng grouss Verantwortung bei de Chef-de-servicë vun deenen Haiser, fir ganz gutt opzepassen, wiem een et nach kann zoumudden, 12 Stonnen den Dag oder 60 Stonnen d'Woch ze schaffen, a wiem net.

Och ech als Minister kréien hei eng Verantwortung, op déi ech ganz gäre verzicht hätt. An ech engagéiere mech, mat dem nämmlechte Soin un déi dote Fro erunzegoen, wéi mer et och gemaach haten an där Phas vum État de crise.

Et ass virdru gesot ginn, et wären 33 Betriber gewiescht, déi eng Autorisatioun kritt hätten, et waren der u sech 32. Ech nennen awer och hei ganz bewosst gären eng Kéier d'Secteuren: Zwee aus dem Gardiennage, een aus der Gestion des déchets, nämlech de SIDOR, et war eng Entreprise aus der Loftfaart, dat war d'Cargolux, et waren zwee Spideeler, et waren zwee Transports de malades, also Air Rescue, an et waren och nach 24 Betriber aus dem Secteur des soins. Alleguerten déi aner Demanden hunn ech ofgeleent. An ech kann lech soen, et waren der eng jett. Et waren der bal 20. Ech hunn der och ofgeleent, wou ech souguer e positiven Avis vun de Gewerkschaftsvertrieder hat, well ech einfach der Meenung sinn, dass dat heiten en Instrument ass, mat deem ee ganz virsiichteg muss ëmgoen. An ech engagéiere mech hei op der Tribün, wann d'Gesetz gestëmmt ass, dat och mat deem heiten ze maachen.

Et ass virdru vun alternative Weeër geschwat ginn, an ech sinn dankbar fir alleguerten déi Iddien, déi kommen. Réserve sanitaire ass ee Stéchwuert. Et ass och gesot ginn, déi Leit wären nach net erëm mobiliséiert ginn. Jo, dat stëmmt, well mer jo am Moment nach net op deem Punkt sinn, wou guer näischt méi géif goen. Dat, wat mer am Moment amgaange sinn ze maachen an ze diskutéieren, ass eis preventiv drop virzebereeden, wa mer erëm géifen an déi Situatioun do kommen.

Ech wëll awer och soen, dass déi Réserve sanitaire net méi esou bestéckt ass, wéi dat nach am Mäerz an am Abrëll de Fall war, ganz einfach, well eng ganz Rei vu Medezinnstudenten net méi zur Verfügung stinn, well se op den Unie sinn, awer och, well mer alleguerten déi Leit, déi a paramedezinnesche Beruffer sinn, wéi Kinéen, Osteopathen an esou weider, am Moment net kënnen an där Réserve sanitaire mobiliséieren, well se nach am normale Betrib schaffen. Och dat sollt ee wëssen, wann een doriwwer schwätzt.

Jo, déi Pist, déi ugeschwat ginn ass, fir ze probéieren, deene Leit, déi bereet sinn, iwwert déi Tâche erauszegoen, déi se bis elo kritt hunn, dass se eng ganz Tâche kréien, dat misst eng Pist sinn, déi ganz seriö diskutéiert gëtt. Méi skeptesch sinn ech bei de Schüler aus der Infirmièresschoul, well dat do eng Fro vu Responsabilitéit ass a well mer virun allem hei an engem Beräich jo Leit brauchen, wou mer héich qualifizéiert Infirmieren an Infirmièrë géife brauchen, nämlech an der Betreiung vun de Covidpatienten. Wéi gesot, et soll een näischt ausschléissen, mee ech sinn do e bësse méi skeptesch.

Eppes aneres, wat nach net genannt ginn ass, mee wat mer mat Sécherheet erëm wäerten op d'Tapéit bréngen, ass, déi Leit ze rekrutéieren, déi an enger Preretraite sinn. Mee da musse mer op där anerer Säit awer och garantéieren, dass déi Leit eng voll Pai kréien an net doduerjer bestrooft ginn, dass se am Fong schaffe ginn. Dat hate mer am État de crise gemaach. A wa mer op déi dote géifen zréckgräifen, da misste mer dat heiten och reglementaresch oder gesetzlech, ech weess dat elo de Moment net méi auswenneg, selbstverständlech och ofsécheren. Ech mengen, do si mer eis och alleguerten eens.

Ech mengen net, dass mer hei am Widdersproch sinn zu fundamentalen aarbechtsrechtleche Prinzippien. Déi europäesch Direktiv gesäit ganz prezis vir, dass een an Noutfäll kann d'Aarbechtszäit, déi normalerweis 10 Stonnen den Dag an 48 Stonnen d'Woch ass, iwwerschreiden. An dat ass dat, wat mer hei maachen.

Ech deelen och net d'Aschätzung vum Conseil d'État, dass de Ministère oder de Minister hei zu enger Boîte à lettres degradéiert gëtt. Ech wäert dat op jidde Fall net esou handhaben, well mer och eng aner Lektür hu vun deem Passage wéi de Staatsrot. Fir eis ass et ganz kloer: Eng Demande d'autorisation, dat implizéiert, dass e Pouvoir d'appréciation vun engem Minister do ass, soss wär et keng Demande d'autorisation, mee soss wär et eng Notifikatioun. An d'Gesetz gesäit ganz kloer eng Demande d'autorisation vir.

Ech wollt och nach soen, dass, entgéint deem, wat emol dobaussen esou behaapt gëtt, och wann e Betrib d'Autorisatioun géif kréien, fir exzeptionell 60 Stonnen d'Woch an 12 Stonnen den Dag ze schaffen, domadder de Repos journalier an de Repos hebdomadaire net ofgeschaaft sinn. Dat war eng Fro, déi och an der Chamberskommissioun, zu Recht, gestallt ginn ass. An d'Äntwert ass ganz kloer: De Code du travail ass fir de Rescht net ausser Kraaft gesat an déi Bestëmmunge mussen agehale ginn.

An dann, last but not least, ass och d'Kollektivvertragsrecht net ofgeschaaft. Dat heescht also, d'Gewerkschafte behalen hei e Matsproocherecht, ob dann effektiv an engem Betrib mat deem neie Stonneplang ka geschafft ginn oder net. Den SAS-Kollektivvertrag, fir nëmmen deen ze nennen, gesäit ganz prezis vir, dass d'Aarbechtszäit 10 Stonnen net däerf iwwerschreiden, an och net 48 Stonnen d'Woch. Wann also Leit am SAS-Kollektivvertrag vun hirem Haus vun enger Reegelung betraff wären, da misst en Arrangement fonnt ginn tëschent dem Patron an dem Salarié respektiv der zoustänneger Gewerkschaft. An dat ass och gutt esou, well ech souwisou der fester Iwwerzeegung sinn, dass een dat heiten nëmme ka gutt iwwert d'Ronne bréngen, wa matenee geschwat gëtt a wa Récksiicht op deen ee wéi op deen anere geholl gëtt.

Duerfir merci fir déi awer relativ breet Zoustëmmung, déi ech hei kritt hu fir e Gesetz, wéi gesot, op dat ech ganz gäre verzicht hätt. Ech verstinn awer och d'Awänn, déi d'Kolleege gemaach hunn, a soen lech duerfir Merci fir d'Verständnis.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools dem Aarbechtsminister Dan Kersch. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen dann zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7689. Den Text steet am Document parlementaire 7689[2]. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen. Duerno maachen ech den Appel nominal fir de Vote par procuration.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7689 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un.

Wien e Vote par procuration wëllt ofginn, soll d'Hand an d'Luucht hiewen.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi mat 37 Jo-Stëmme bei 2 Nee-Stëmmen an 21 Abstentiounen ugeholl.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7689 est adopté par 37 voix pour et 23 abstentions.

Ont voté oui : MM. Guy Arendt (par M. Gilles Baum), André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn (par M. Gusty Graas), Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton (par M. Georges Engel), Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain (par Mme Josée Lorsché), Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Jeff Engelen) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Se sont abstenus : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz (par M. Léon Gloden), Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ,

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

8. 7688 - Projet de loi du *** portant

1° dérogation à l'article 27 de la loi modifiée du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental ;

2° modification de la loi modifiée du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire ;

3° modification de la loi modifiée du 23 juillet 2016 portant création d'une réserve nationale des employés enseignants des lycées

Als nächste Punkt hu mer de Projet de loi 7688 iwwer eng temporär Ofännerung vum Schoulgesetz. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An ech géif d'Wuert ginn un de Rapporteur, den honorabelen Här Gilles Baum. Här Baum, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de l'Éducation nationale, de l'Enfance, de la Jeunesse, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche

M. Gilles Baum *(DP), rapporteur.*- Merci, Här President. Bei dësem Projet de loi geet et och erëm ëm d'Opflame vun den Infektiounszuelen, an d'Gefor, sech selwer unzestiechen oder de Virus weiderzeginn, ass méi héich wéi jee. D'Statistike vun der Santé weisen, dass déi neisten Haussë vun den Infektiounen haaptsächlech Persounen tëschent 20 a 60 Joer betreffen. An déi béis Zongen, déi am Moment behaapten, dass eis Kanner an eis Jugendlech déi Haaptverbreeder vum Virus wären, hunn also Onrecht. An d'Poleemik ëm d'Infektiounsgefor an de Schoulen ass gradesou onberechtegt.

Zënter der Rentrée goufen et 1.544 positiv Fäll ënner Schüler an Enseignanten, dat heescht Schüler an Enseignanten zesummegezielt. Dat mécht 1,3 % vun der gesamter Schoulpopulatioun aus. Bei 80 % vun den infizéierte Kanner oder Schüler geet d'Santé dervunner aus, dass se sech an der Famill infizéiert hunn an net innerhalb vun der Schoul.

Trotz dëse Fakte riskéiert eise Schoulsystem, duerch déi alarmant Entwécklung vun der Pandemie iergendwann net méi fonctiounsfäeg ze sinn. Well de Virus den Ament haaptsächlech ënnert den Erwuessenen zirkuléiert, besteet d'Méiglechkeet, dass en Enseignant mat engem Kranken a Kontakt kënnt oder sech souguer selwer infizéiert. Dëst beweist och déi steigend Zuel vun Enseignanten, déi an de leschten Deeg an Isolatioun oder a Quarantän gesat goufen.

Ausserdeem huet de Lëtzebuerger Conseil supérieur des maladies infectieuses viru Kuerzem decidéiert, dass schwanger Fraen och als Personnes vulnérables unzegesi sinn. Dëst bréngt mat sech, dass all Joffer an all Professesch, déi den Ament e Puppelchen erwaart, fir dëst Joer keen Unterrecht méi kann halen. Deemno wäerten eleng am Fondamental ronn 200 Joffere vun haut op muer ewechfalen, wat de Bildungsministère virun eng ganz grouss Erausfuerderung stellt. Den aktuelle Pool des remplaçants geet nämlech bäi Wäitem net duer, fir dës Enseignanteën ze ersetzen.

Am Secondaire ass et en änleche Problem. Déi vulnerabel Professere kënnen hiren Unterrecht zwar via Enseignement à distance halen a sech live an e Klassesall streamen, connectéieren, mee d'Schüler mussen awer wärend där Zäit iwwerwaacht, surveilléiert ginn. D'Lycéeë riskéieren allerdéngs och, net genuch Personal ze hunn, fir d'Surveillance ze assuréieren, zemools wann d'Zuel vun den Isolatiounen a Quarantänen ënnert dem Corps enseignant weider eropgeet.

Fir d'Kontinuitéit vum Unterrecht ze garantéieren, musse mer souwuel am Fondamental wéi och am Secondaire zousätzlecht Personal astellen. An dat esou séier wéi méiglech. An dofir proposéiert de Bildungsministère eng Rei Derogatiounen zum aktuelle Gesetzestext iwwert de Rekrutement vu Remplaçanten am Fondamental an am Secondaire. Et ass déi selwecht Approche, déi mer schonn haten am Mee, wou Leit rekrutéiert gi sinn, fir den Enseignement an A- a B-Gruppen ze maachen. Dat heite Gesetz ass also näischt ganz, ganz, ganz Neies.

Déi éischt Derogatioun betrëfft d'Konditioun, déi ee Kandidat muss erfëllen, fir dierfen als Remplaçant am Fondamental ze schaffen. Normalerweis brauch esou e Remplaçant eng Attestation habilitant à faire des remplacements, déi een eréischt kritt nodeems ee véier Woche Stage an der Primärschoul gemaach huet. An dës muss vum Directeur régional validéiert ginn.

Fir dës Procédure de recrutement ze beschleunegen, proposéiert dëse Projet de loi allerdéngs, op dës Attestatioun ze verzichten.

Den Text gesäit vir, dass prioritär Leit engagéiert ginn, déi e Bachelor en sciences pédagogiques hunn. Als Zweet soll op Remplaçanten zréckgegraff ginn, déi virun der Reform vum Enseignement fon-